



No de résolution  
ou annotation

20 mars 2017

**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Guoin, le lundi 20 mars 2017 à 17 h 30 sous la présidence du maire suppléant, Gérard Tremblay, et en la présence de la conseillère et des conseillers Céline Bourbeau, Guy Boutin, Nick Fonda, Charles Mallette, du directeur général et secrétaire-trésorier, Rémi-Mario Mayette, ainsi que du secrétaire-trésorier adjoint, Martin Lafleur. Le maire, Marc-André Martel, ainsi que le conseiller Pierre Grégoire sont absents.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 20 mars 2017 à 17 h 30**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 mars 2017
4. Présentation des organismes et période de questions
5. Présentation de l'inspecteur municipal – M. Ali Ayachi
  - 5.1. Règlement no. 235 sur les permis de stationnement – Adoption
  - 5.2. Règlement no. 237 modifiant le règlement de zonage no. 108 concernant les normes relatives aux enseignes – Avis de motion
  - 5.3. Règlement no. 238 modifiant le règlement no. 148 pour établir les normes relatives au service de collecte et de disposition des matières organiques – Avis de motion
6. Présentation du directeur du Service récréatif – M. François Séguin
  - 6.1. MRC du Val-Saint-François – Fonds de soutien aux projets structurants – Demande de qualification 2016-2017 - Signataire
  - 6.2. Multi-Énergie Best - Aréna - Programme d'économie d'énergie – Rapport du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 28 février 2017
  - 6.3. Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Adhésion 2017-2018
7. Gestion et administration
  - 7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
    - 7.1.1. Débroussaillage des fossés – Appel d'offres – Lancement
    - 7.1.2. Camionnette à cabine allongée et mini fourgonnette – Appel d'offres no. 2017-01 – Soumission reçue
    - 7.1.3. Balayage et nettoyage des rues – Soumissions reçues
    - 7.1.4. Nettoyage des puits – Soumissions reçues
  - 7.2. Administration – Direction générale
    - 7.2.1. Perfo Strategik – Utilisation d'un outil de suivi du plan stratégique et des plans d'actions - Proposition
    - 7.2.2. Mme Lisa Trippear – Taxe d'eau – Mauvaise créance
    - 7.2.3. Commission de toponymie – Station de pompage André-Lupien – Attestation d'officialisation
    - 7.2.4. Trans-Appel inc. – Contribution municipale 2017 – Facture et tarification 2017
    - 7.2.5. Règlement no. 233 relatif à l'acquisition d'un immeuble à des fins industrielles et autorisant un emprunt de 325 000 \$ - Suivi
8. Demande d'aides financières et/ou techniques, dons, publicités, subventions et invitations diverses
  - 8.1. Couvent Mont Saint-Patrice – Fonctionnement pour l'année 2017 – Demande d'aide financière
  - 8.2. Ministère de la Famille – Municipalité amie des aînés (MADA) – Réseau mondial OMS des Villes-amies des aînés - Invitation



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 8.3. Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond – Wolfe BBQ Fest – Demande d'aide technique
- 8.4. Légion royale canadienne – 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada – Demande d'aide financière et technique
- 8.5. Foire industrielle et de l'emploi de Richmond 2017 – Demande d'aide financière
- 8.6. Centre d'action bénévole – Soirée de reconnaissance des bénévoles – Invitation
- 8.7. Femmessor Estrie – Colloque Ose – Invitation
9. Correspondances diverses
  - 9.1. Centre d'interprétation de l'ardoise – Fonds d'initiatives culturelles de la MRC du Val-Saint-François – Demande d'appui
  - 9.2. Légion royale canadienne – Parade de la Fête du Canada – Demande d'autorisation

10. Affaires nouvelles
11. Levée de la réunion

### 1. OUVERTURE DE LA RÉUNION

Le maire suppléant souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus.

2017-03-20-01

### 2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté.  
(Adoptée)

### 3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

2017-03-20-02

#### 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 mars 2017

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 6 mars 2017 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé.  
(Adoptée)

### 4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS

À l'invitation du maire suppléant, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux. Aucun d'entre eux n'ayant manifesté le désir de s'exprimer sur ces sujets, le maire suppléant passe au prochain point de l'ordre du jour.

### 5. PRÉSENTATION DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL – M. ALI AYACHI

2017-03-20-03

#### 5.1. Règlement no. 235 sur les permis de stationnement - Adoption

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'adopter le règlement no. 235 sur les permis de stationnement.  
(Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2017-03-20-04

**5.2. Règlement no. 237 modifiant le règlement de zonage no. 108 concernant les normes relatives aux enseignes – Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par la conseillère Bourbeau qu'elle proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 237 modifiant le règlement de zonage no. 108 concernant les normes relatives aux enseignes.

2017-03-20-05

**5.3. Règlement no. 238 modifiant le règlement no. 148 pour établir les normes relatives au service de collecte et de disposition des matières organiques – Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement no. 238 modifiant le règlement no. 148 pour établir les normes relatives au service de collecte et de disposition des matières organiques.

**6. PRÉSENTATION DU DIRECTEUR DU SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN**

2017-03-20-06

**6.1. MRC du Val-Saint-François – Fonds de soutien aux projets structurants – Demande de qualification 2016-2017 - Signataire**

ATTENDU QU'un projet de jeux d'eau a été déposé au Fonds des Petites Collectivités, volet Infrastructures de loisirs et de sport des gouvernements provincial et fédéral;

ATTENDU l'admissibilité du projet de jeux d'eau au Fonds de soutien aux projets structurants de la MRC du Val-Saint-François;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le dépôt de la demande d'aide financière au Fonds de soutien aux projets structurants de la MRC du Val-Saint-François et d'autoriser le directeur du Service récréatif à signer tous les documents relatifs et qu'il soit, de ce fait, le répondant officiel de la municipalité dans ce dossier. (Adoptée)

**6.2. Multi-Énergie Best – Aréna – Programme d'économie d'énergie – Rapport du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 28 février 2017**

À titre d'information, le directeur du Service récréatif dépose le rapport du programme d'économie d'énergie de l'aréna réalisé par Multi-Énergie Best, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2015 au 28 février 2017, qui démontre qu'après 26 mois plus de 31 300 \$ ont déjà été remboursés.

2017-03-20-07

**6.3. Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Adhésion 2017-2018**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement de l'adhésion annuelle de 100 \$ au Conseil Sport Loisir de l'Estrie pour la saison 2017-2018 et de nommer le directeur du Service récréatif représentant de la municipalité auprès de cette organisation. (Adoptée)

**7. GESTION ET ADMINISTRATION**

**7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**

2017-03-20-08

**7.1.1. Débroussaillage des fossés – Appel d'offres - Lancement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le lancement d'un appel d'offres pour le débroussaillage des fossés pour la saison 2017. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**7.1.2. Camionnette à cabine allongée et mini fourgonnette – Appel d’offres no. 2017-01 – Soumission reçue**

ATTENDU l’appel d’offres no. 2017-01 lancé auprès de 5 concessionnaires automobiles pour l’acquisition ou la location d’une camionnette à cabine allongée et d’une mini fourgonnette;

ATTENDU QU’une seule soumission conforme a été déposée pour un seul véhicule à savoir la mini fourgonnette;

ATTENDU QUE la camionnette à cabine allongée est disponible auprès du Centre de gestion des équipements roulants (CGER) et que la Ville y loue déjà un tel véhicule;

ATTENDU QUE le CGER est disposé à prolonger la période de location du véhicule actuel si la Ville procède à la location d’un nouveau véhicule de même nature;

EN CONSÉQUENCE, les résolutions suivantes sont adoptées :

2017-03-20-09

**Camionnette à cabine allongée:**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de procéder à la location d’une nouvelle camionnette à cabine allongée auprès du CGER pour un terme de 84 mois, 15 000 km par an, au coût de 796,34 \$ mensuellement; le directeur général étant autorisé à signer les documents donnant effet aux présentes. (Adoptée)

2017-03-20-10

**Mini fourgonnette:**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Nissan Sherbrooke pour l’acquisition d’une mini fourgonnette NV 200 SV 2017 au coût de 29 299,95 \$, taxes en sus, plus 1 200 \$, taxes en sus, pour l’option d’assistant de recul, financée sur une période de 48 mois à 0% d’intérêt, représentant des mensualités de 635,40 \$, taxes en sus; le directeur général étant autorisé à signer les documents donnant effet aux présentes. (Adoptée)

2017-03-20-11

**7.1.3. Balayage et nettoyage des rues – Soumissions reçues**

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d’offres pour le balayage et le nettoyage des rues;

ATTENDU QUE l’ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Balai mécanique	Balai aspirateur
Les entreprises Breton	-	125 \$/heure, taxes en sus
Les entreprises Clément Forcier	-	100 \$/heure, taxes en sus
Mini-excavation MB	-	93 \$/heure, taxes en sus
Les Entreprises Myrroy - option 1 (balayage au printemps seulement)	135 \$/heure, taxes en sus	-
Les Entreprises Myrroy - option 2 (3 balayages: printemps, été et automne)	110 \$/heure, taxes en sus	100 \$/heure, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir l’option 2 de la soumission de Les entreprises Myrroy, pour le balayage et le nettoyage des rues avec l’option de 2 balayages, soit au printemps et à l’automne, au coût horaire de 110 \$, taxes en sus, pour le balayage



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

mécanique du printemps et de 100 \$, taxes en sus, pour le balayage par aspiration à l'automne.  
(Adoptée)

2017-03-20-12

**7.1.4. Nettoyage des puisards – Soumissions reçues**

ATTENDU QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour le nettoyage des puisards;

ATTENDU QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Prix unitaire
ADE	20,90 \$, taxes en sus
Beauregard fosses septiques	10 \$, taxes en sus
Sanikure	10,75 \$, taxes en sus

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Beauregard fosses septiques au prix unitaire de 10 \$, taxes en sus.  
(Adoptée)

**7.2. Administration – Direction générale**

2017-03-20-13

**7.2.1. Perfo Strategik – Utilisation d'un outil de suivi du plan stratégique et des plans d'actions - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir les services de Perfo Strategik pour la réalisation d'une planification stratégique et l'utilisation d'un outil informatique de suivi du plan stratégique et des plans d'actions au coût de 5 213 \$, taxes en sus, et de 1 117 \$, taxes en sus, pour les années suivantes.  
(Adoptée)

2017-03-20-14

**7.2.2. Mme Lisa Trippear – Taxe d'eau – Mauvaise créance**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la radiation de la créance de la taxe d'eau de Mme Lisa Trippear, pour sa propriété située au 1171, chemin du Cimetière, Canton de Melbourne, au montant de 144,01 \$, parce que jugée irrécupérable.  
(Adoptée)

**7.2.3. Commission de toponymie – Station de pompage André-Lupien – Attestation d'officialisation**

Le directeur général dépose une correspondance reçue de la Commission de toponymie, en réponse à la requête de la municipalité, attestant que ladite Commission a officialisé le nom de l'immeuble situé au 80, rue Adams Ouest, connu comme étant la station de pompage Adams, pour « Station de pompage André-Lupien » en hommage à celui qui fut maire de la municipalité de 1974 à 1986.

2017-03-20-15

**7.2.4. Trans-Appel inc. – Contribution municipale 2017 – Facture et tarification 2017**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers:

QUE la Ville de Richmond accepte que la Ville de Windsor soit désignée organisme mandataire du service de transport adapté comme stipulé initialement dans le Protocole d'entente;

QUE la Ville de Richmond accepte que la Ville de Windsor délègue à l'organisme sans but lucratif Trans-Appel inc. l'organisation du service de transport adapté;

QUE la Ville de Richmond accepte d'adhérer au service de transport adapté pour l'année 2017 et de payer la quote-part qui s'établit à 3,74 \$ par personne, pour un montant total de 12 155,00 \$;



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

QUE la Ville de Richmond accepte la tarification suivante pour chacun des déplacements des personnes admises pour l'année 2017: 3,25 \$ pour un déplacement local, 7,50 \$ pour un déplacement hors-territoire (Sherbrooke);

QUE la Ville de Richmond accepte les prévisions budgétaires 2017 de l'organisme Trans-Appel inc. (Adoptée)

### **7.2.5. Règlement no. 233 relatif à l'acquisition d'un immeuble à des fins industrielles et autorisant un emprunt de 325 000 \$ - Suivi**

Le secrétaire-trésorier adjoint explique que le ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire exige une évaluation professionnelle du territoire annexé du Canton de Cleveland qui fait l'objet du règlement no. 233 relatif à l'acquisition d'un immeuble à des fins industrielles et autorisant un emprunt de 325 000 \$.

## **8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, DONNS, PUBLICITÉS, SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

2017-03-20-16

### **8.1. Couvent Mont Saint-Patrice – Fonctionnement pour l'année 2017 – Demande d'aide financière**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser une aide financière de 12 500 \$ représentant la moitié de la contribution annuelle de la municipalité au Couvent Mont Saint-Patrice. (Adoptée)

2017-03-20-17

### **8.2. Ministère de la Famille – Municipalité amie des aînés (MADA) – Réseau mondial OMS des Villes-amies des aînés - Invitation**

ATTENDU QUE la Ville de Richmond s'inscrit dans la démarche Municipalité amie des aînés;

ATTENDU QUE la Ville élaborera, au cours des prochains mois, sa politique des aînés et un plan d'action afférent;

ATTENDU QUE l'Organisation mondiale de la santé (OMS) considère le Québec comme un précurseur quant à l'application de l'approche « ami des aînés », en plus d'estimer que le Québec joue un rôle de leader mondial dans la mise en œuvre de solutions innovantes favorisant le vieillissement actif;

ATTENDU l'invitation de la ministre de la Famille pour que la Ville de Richmond soit membre du Réseau mondial OMS des Villes-amies des aînés, regroupant plus de 300 villes situées dans 33 pays;

ATTENDU QUE le réseau permet l'accès à une banque d'exemples d'actions en faveur des personnes aînées et la consultation à des dizaines d'outils d'évaluation, de guides et de plans d'action;

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond adhère au Réseau mondial OMS des Villes-amies des aînés. (Adoptée)

2017-03-20-18

### **8.3. Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond – Wolfe BBQ Fest – Demande d'aide technique**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder à la Chambre de commerce et d'industrie de la région de Richmond les ressources matérielles et humaines nécessaires à la tenue du Wolfe BBQ Fest qui se déroulera du 16 au 18 juin à l'aréna P.E. Lefebvre; le tout selon la liste des besoins reçue dudit organisme. (Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2017-03-20-19

### **8.4. Légion royale canadienne – 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada – Demande d'aide financière et technique**

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accorder à la Légion royale canadienne l'utilisation de l'aréna et d'une ressource humaine lors des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada qui auront lieu le dimanche 2 juillet prochain. (Adoptée)

2017-03-20-20

### **8.5. Foire industrielle et de l'emploi de Richmond 2017 – Demande d'aide financière**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le versement d'une aide financière de 500 \$ au Comité de promotion industrielle de Richmond pour l'organisation de la Foire industrielle et de l'emploi de Richmond 2017. (Adoptée)

### **8.6. Centre d'action bénévole – Soirée de reconnaissance des bénévoles - Invitation**

Le directeur général fait part de l'invitation reçue pour la Soirée de reconnaissance des bénévoles qui aura lieu le jeudi 27 avril prochain au Centre Ste-Famille.

### **8.7. Femmessor Estrie – Colloque Ose - Invitation**

Le directeur général dépose une invitation reçue pour participer au Colloque Estrie, le rendez-vous de l'entrepreneuriat au féminin en Estrie qui se tiendra lieu le 22 mars prochain.

## **9. CORRESPONDANCES DIVERSES**

2017-03-20-21

### **9.1. Centre d'interprétation de l'ardoise – Fonds d'initiatives culturelles de la MRC du Val-Saint-François – Demande d'appui**

ATTENDU QUE le Centre d'interprétation de l'ardoise dépose 2 projets au Fonds d'initiatives culturelles de la MRC du Val-Saint-François, à savoir « Des circuits en minibus pour des visites patrimoniales à Richmond » et « Les soirées estivales de l'ardoisier »;

ATTENDU QUE ces projets permettront d'accroître l'achalandage et la notoriété du Centre d'interprétation de l'ardoise;

ATTENDU QUE ces projets permettront une augmentation de l'offre touristique de la région de Richmond;

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Fonda et RÉSOLU unanimement d'appuyer les demandes d'aides financières déposées au Fonds d'initiatives culturelles de la MRC du Val-Saint-François par le Centre d'interprétation de l'ardoise pour leurs projets « Des circuits en minibus, pour des visites patrimoniales à Richmond » et « Les soirées estivales de l'ardoisier ». (Adoptée)

2017-03-20-22

### **9.2. Légion royale canadienne – Parade de la Fête du Canada – Demande d'autorisation**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité d'autoriser la Légion royale canadienne à parader dans les rues de la ville dans le cadre de la Fête du Canada, le dimanche 2 juillet prochain, entendu que ledit trajet emprunte la rue Fair et que la Ville donne son accord auprès du ministère des Transports pour l'utilisation de cette rue. La Ville informera la Sûreté du Québec de la tenue de cette activité. (Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### 10. AFFAIRES NOUVELLES

Le conseiller Boutin rappelle que c'est le 25 mars prochain qui se tiendra la dernière consultation du Forum jeunesse. Il invite la population à y participer.

Les conseillers Bourbeau, Boutin et Mallette soulignent le succès de la parade de la St-Patrick et félicitent les organisateurs.

Les conseillers Fonda et Bourbeau tiennent à souligner l'efficacité du Service des travaux publics pour le déblaiement des rues et des trottoirs suite à la tempête de neige qui a laissé plus de 50 cm sur la région.

Le conseiller Fonda tient également à mentionner que les travailleurs de la voirie ont agi promptement lors d'un bris d'aqueduc survenu sur la rue du Collège et qui a nécessité leur présence sur les lieux toute la nuit.

2017-03-20-23

### 11. LEVÉE DE LA RÉUNION

IL EST proposé par le conseiller Fonda et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 18 h 32, que la réunion soit levée. (Adoptée)

Maire suppléant

Directeur général et  
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 659.

Rémi-Mario Mayette,  
directeur général et  
secrétaire-trésorier